



INFORMATION HABILLAGE FABRIKANTEN INFORMATION MANUFACTURING INFORMATION

5 1/2 x 6 3/4" ETA 980.108

IH 980108 FDE 290162 05 15.11.2011

Spécifications techniques

1. Forme et genre

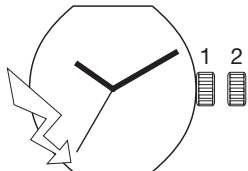
Mouvement de forme	5 1/2 x 6 3/4"
Affichage analogique.	
Quartz:	32'768 Hz
Pierres:	7

2. Dimensions en mm

Dimensions totales	13,00 x 15,55
Dimensions d'encadrement	13,00 x 15,15
Hauteur du mouvement	2,20
Hauteur sur pile (pile H. 1,65 mm)	2,05*
Hauteur sur pile: (pile H. 2,15 mm)	2,55

* Avec pile H. 1,65 mm, le ressort de limitation de pile est nécessaire.

3. Fonctions



Affichage par aiguilles:
- Heures, minutes, seconde au centre.

4. Mise à l'heure

Tige de mise à l'heure à 2 positions:
Pos. 1 Position de marche.
Pos. 2 Mise à l'heure avec dispositif stopp-seconde (arrêt du mouvement avec économiseur de courant au stockage).

5. Principe de construction

Platine et ponts fabriqués en laiton.

Technische Spezifikationen

1. Form und Art

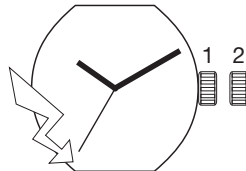
Formwerk	5 1/2 x 6 3/4"
Analoganzeige.	
Quarz:	32'768 Hz
Steine:	7

2. Abmessungen in mm

Gesamtabmessungen	13,00 x 15,55
Gehäuseanpassungen	13,00 x 15,15
Werkhöhe	2,20
Höhe über Batterie (Batterie H. 1,65 mm)	2,05*
Höhe über Batterie (Batterie H. 2,15 mm)	2,55

* Mit der Batterie H. 1,65 mm ist die Begrenzungsfeder für die Batterie erforderlich.

3. Funktionen



Anzeige durch Zeiger:
- Stunden, Minuten, Zentralsekunde.

4. Zeigerstellung

Zeigerstellwelle mit 2 Stellungen:
Pos. 1 Gangstellung.
Pos. 2 Zeigerstellung mit Sekundenstopp-Vorrichtung (Anhalten des Werkes mit reduziertem Stromverbrauch bei Lagerung).

5. Konstruktionsprinzip

Werkplatte und Brücken aus Messing hergestellt.

Technical specifications

1. Shape and type

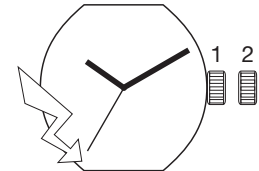
Shaped movement	5 1/2 x 6 3/4"
Analog display.	
Quartz:	32'768 Hz
Jewels:	7

2. Dimensions in mm

Overall dimensions	13.00 x 15.55
Case dimensions	13.00 x 15.15
Movement height	2.20
Height on battery (Battery H. 1.65 mm)	2.05*
Height on battery (Battery H. 2.15 mm)	2.55

* Battery limiting spring required for battery H. 1.65 mm.

3. Functions



Analog display:
- Hours, minutes, sweep second.

4. Handsetting

Handsetting stem with 2 positions:
Pos. 1 Running position.
Pos. 2 Time setting with stop-second device (stopping of movement with current saving function during storage).

5. Principle of construction

Main plate and bridges made of brass.



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Marketing-Sales | Bahnhofstrasse 9 | 2540 Grenchen | Switzerland
Phone +41 (0)32 655 71 11 | Fax +41 (0)32 655 71 74 | etamarketing@eta.ch | www.eta.ch

A COMPANY OF THE SWATCH GROUP

5. Principe de construction

La bobine est indépendante du module électronique.

Le module électronique est constitué d'un circuit imprimé.

La mise à la fréquence est effectuée en usine.

Moteur pas à pas ETA.

1 impulsion par seconde.

Ce calibre est équipé d'un moteur asservi.

6. Habillage

Le cadran est maintenu par des fixateurs de cadran.

Aiguilles

La force de chassage ne doit pas dépasser 30 N ou 3 kp.

Les aiguilles des secondes et des minutes doivent être équilibrées, balourd et masse oscillante selon plan "AIGUILLAGES".

7. Outillage

Porte-pièce No 061380 pour ouvrir et fermer les fixateurs de cadran.

Porte-pièce "presse-tirette" No 044137 pour enlever la tige de mise à l'heure.

Porte-pièce No 043855 pour poser les aiguilles.

Ces outils peuvent être commandés chez:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent

U = 1,55 V, type "Low drain".

Ø 5,80 mm, hauteur 1,65 mm.

Capacité 10,5 mAh. (Renata 317)

Renata, Varta, Energizer:

No 317, SR 516 SW.

5. Konstruktionsprinzip

Die Spule ist unabhängig von der elektronischen Baugruppe.

Die elektronische Baugruppe besteht unter anderem aus einer gedruckten Schaltung.

Die Frequenzeinstellung erfolgt in der Fabrik.

Schrittmotor ETA.

1 Impuls pro Sekunde.

Dieser Kaliber ist mit einer Steuerung der Motorimpulse ausgerüstet.

6. Ausstattung

Das Zifferblatt ist durch Zifferblatthalter gehalten.

Zeiger

Der Aufpressdruck darf 30 N bzw. 3 kp nicht übersteigen

Der Sekundenzeiger und der Minutenzeiger müssen ausgewuchtet werden, Unwucht und Masse gemäss Zeichn. "ZEIGERWERKHÖHEN".

7. Werkzeuge

Werkstückhalter Nr. 061380 zum Öffnen und Schliessen der Zifferblatthalter.

Werkstückhalter "presse-tirette" Nr. 044137 zum Herausnehmen der Stellwelle.

Werkstückhalter Nr. 043855 zum Zeiger setzen.

Diese Werkzeuge können bei folgender Adresse bestellt werden:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie

U = 1,55 V, Typ "Low Drain".

Ø 5,80 mm, Höhe 1,65 mm.

Kapazität 10,5 mAh. (Renata 317)

Renata, Varta, Energizer:

Nr. 317, SR 516 SW.

5. Principle of construction

The coil is independent of the electronic module.

The electronic module consists of a printed circuit.

The frequency adjustment is effected in the factory.

ETA stepping motor.

1 impulse per second.

This calibre is equipped with an adaptive controlled drive system.

6. Casing

The dial is fixed by means of dial fasteners.

Hands

The press-in force must not exceed 30 N or 3 kp.

The second hand and the minute hand must be balanced, unbalance and mass according to "HAND FITTING HEIGHTS" drawing.

7. Tools

Movement holder No 061380 for opening and closing the dial fasteners.

Movement holder "presse-tirette" No 044137 for extracting the handsetting stem.

Movement holder No 043855 for fitting the hands.

These tools can be ordered from:

ETA SA Manufacture Horlogère Suisse
Customer Service
Bahnhofstrasse 9
P.O. Box 359
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 27 77
Fax +41 (0)32 655 84 30
etacs@eta.ch
www.eta.ch

8. Current supply

Silver oxyde battery

U = 1.55 V, "Low drain" type.

Ø 5.80 mm, height 1.65 mm.

Capacity 10.5 mAh. (Renata 317)

Renata, Varta, Energizer:

No. 317, SR 516 SW.

8. Alimentation

Pile à l'oxyde d'argent
 U = 1,55 V, type "Low drain".
 Ø 5,80 mm, hauteur 2,15 mm.
 Capacité 16 mAh. (Renata 379)
 Renata, Varta, Energizer:
 No 379, SR 521 SW.

8. Stromversorgung

Silberoxyd-Batterie
 U = 1,55 V, Typ "Low Drain".
 Ø 5,80 mm, Höhe 2,15 mm.
 Kapazität 16 mAh. (Renata 379)
 Renata, Varta, Energizer:
 Nr. 379, SR 521 SW.

8. Current supply

Silver oxyde battery
 U = 1.55 V, "Low drain" type.
 Ø 5.80 mm, height 2.15 mm.
 Capacity 16 mAh. (Renata 379)
 Renata, Varta, Energizer:
 No. 379, SR 521 SW.

9. Performances

9. Leistungen

9. Performances

Critères Kriterien Criteria	Conditions Bedingungen Conditions	MIN	TYP	MAX	Unités Einheiten Units
Consommation Stromaufnahme Power consumption	U = 1,55 V T = 25° C		0,64	0,90	µA
Marche instantanée Momentaner Gang Instantaneous rate	U = 1,55 V T = 25° C	-0,4	+0,1	+0,6	s/d
Température de fonctionnement Betriebstemperatur Operating temperature		0		+50	°C
Résistance aux chocs Stossicherheit Shock-resistance	NIHS 91-10				
Résistance aux champs magnétiques Magnetfeldabschirmung Resistance to magnetic influences	norme magnétique Magnetismus-Norm magnetism standard	1600 20			A/m Oe
Couple utile sur l'aiguille des secondes Drehmoment auf Sekundenzeiger Useful torque on second hand		3,00	5,00		µNm
Autonomie théorique Autonomie theoretisch Autonomy theoretic	avec pile mit Batterie with battery 10,5 mAh 16 mAh		22 34		mois Monate month
CEM / Compatibilité électromagnétique EMV / Elektromagnetische Verträglichkeit EMC / Electromagnetic compatibility	EN 50082-1, EN 50081-1	CE Conforme CE Konform CE Conform			

10. Contrôle de la marche

La période d'inhibition est de 60 secondes.

La mesure de la marche ne peut se faire qu'avec un appareil permettant une mesure pendant 60 secondes ou un multiple de 60 secondes.

La mesure de la marche doit avoir lieu à une température comprise entre 20° C et 25° C.

10. Gangkontrolle

Die Inhibitions-Periode beträgt 60 Sekunden.

Der Gang kann nur mit einem Instrument gemessen werden, das eine Messung während einer Zeitspanne von 60 Sekunden oder einem Vielfachen davon erlaubt.

Die Gangmessung muss bei einer Temperatur von 20° C bis 25° C erfolgen.

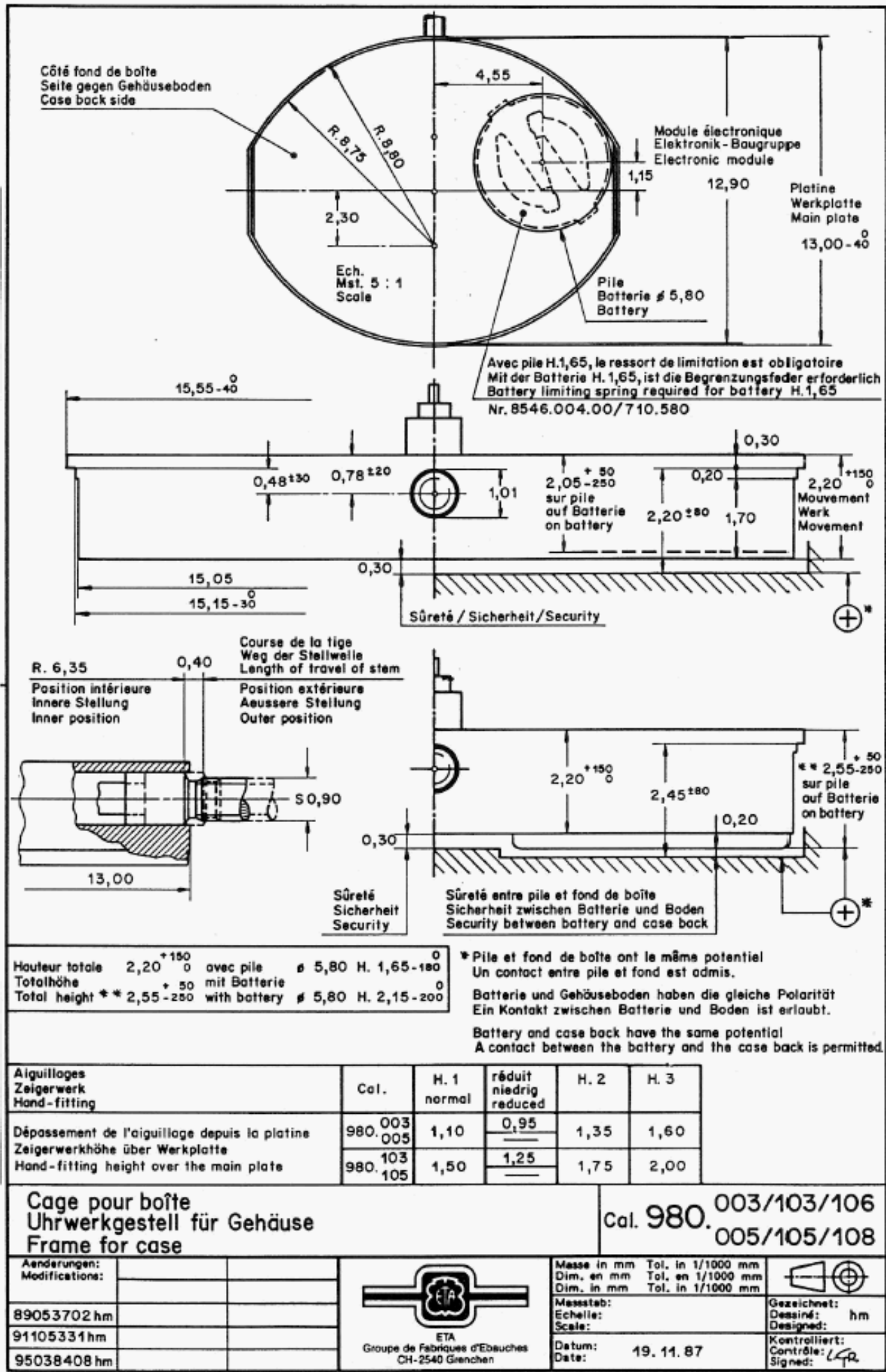
10. Checking the rate

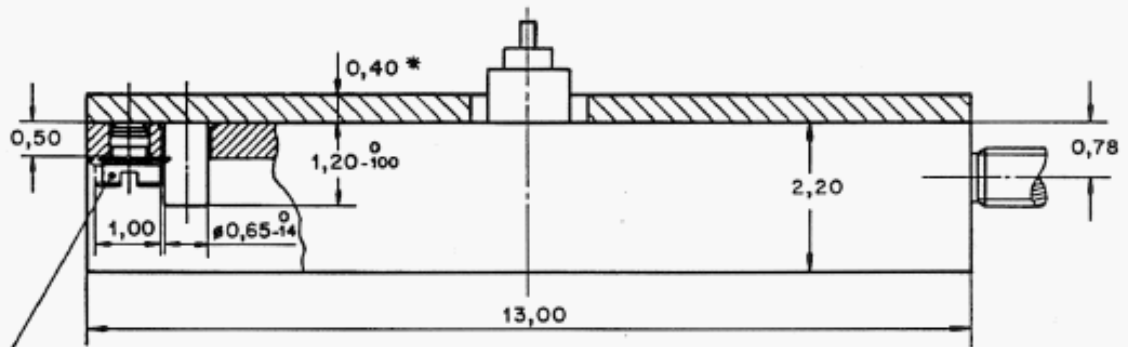
The inhibition period is 60 seconds.

The rate must be checked with an instrument that allows measuring over one or several periods of 60 seconds.

Check the rate at a temperature between 20° C and 25° C.

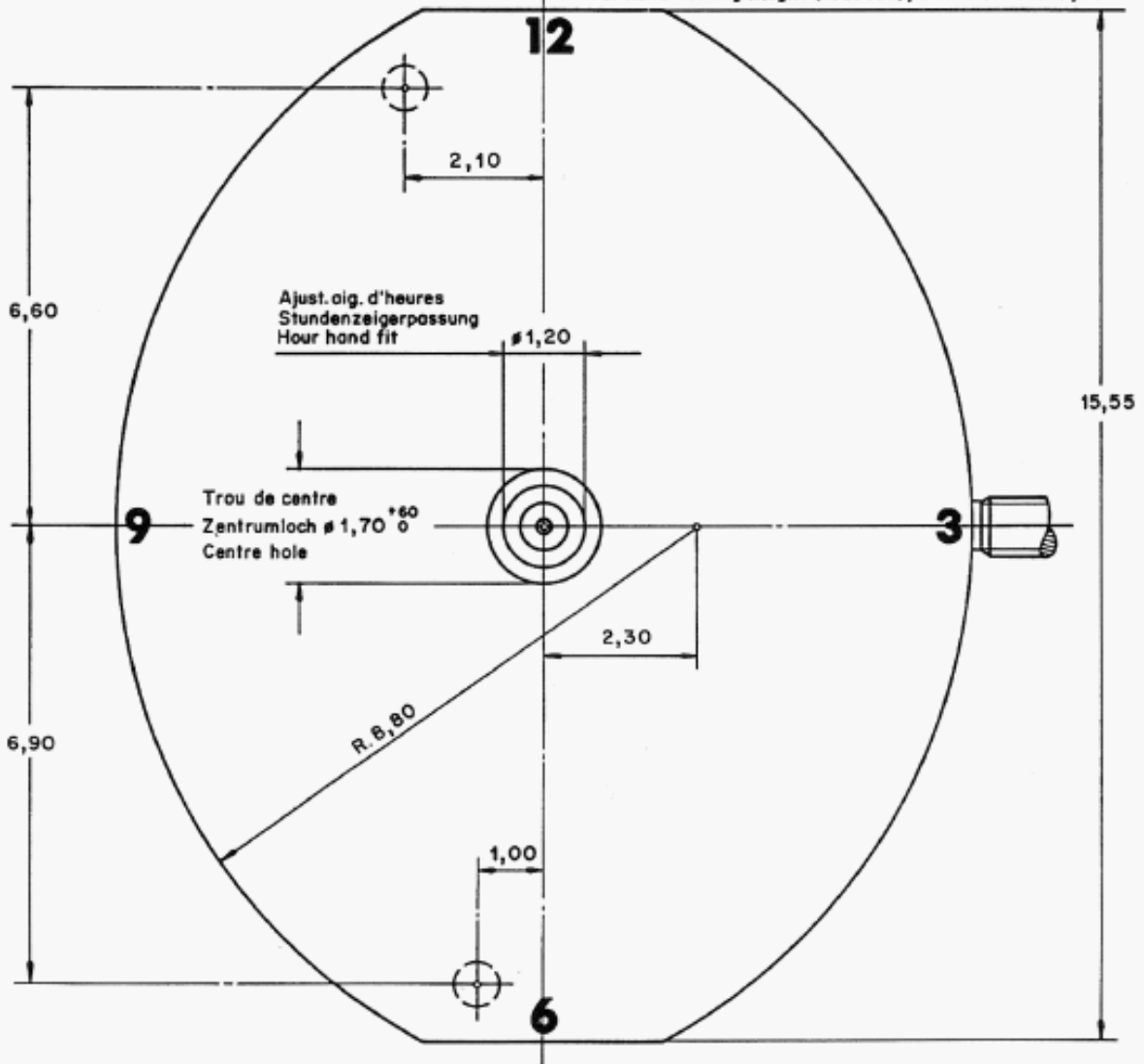
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.





Fixation du cadran par clefs
Zifferblattbefestigung durch Halter
Dial fixed with fasteners

* Pour aiguillage (réduit), cadran ép. 0,30
Für Zeigerwerkhöhe (niedrig), Zifferblattstärke 0,30
For hand-fitting height (reduced), dial thickness 0,30



Indications pour cadran
Angaben für Zifferblatt
Indications for dial

Cal. 980.003/103/106
005/105/108

Anderungen: Modifications:		
88083195 hm		
95038408 hm		



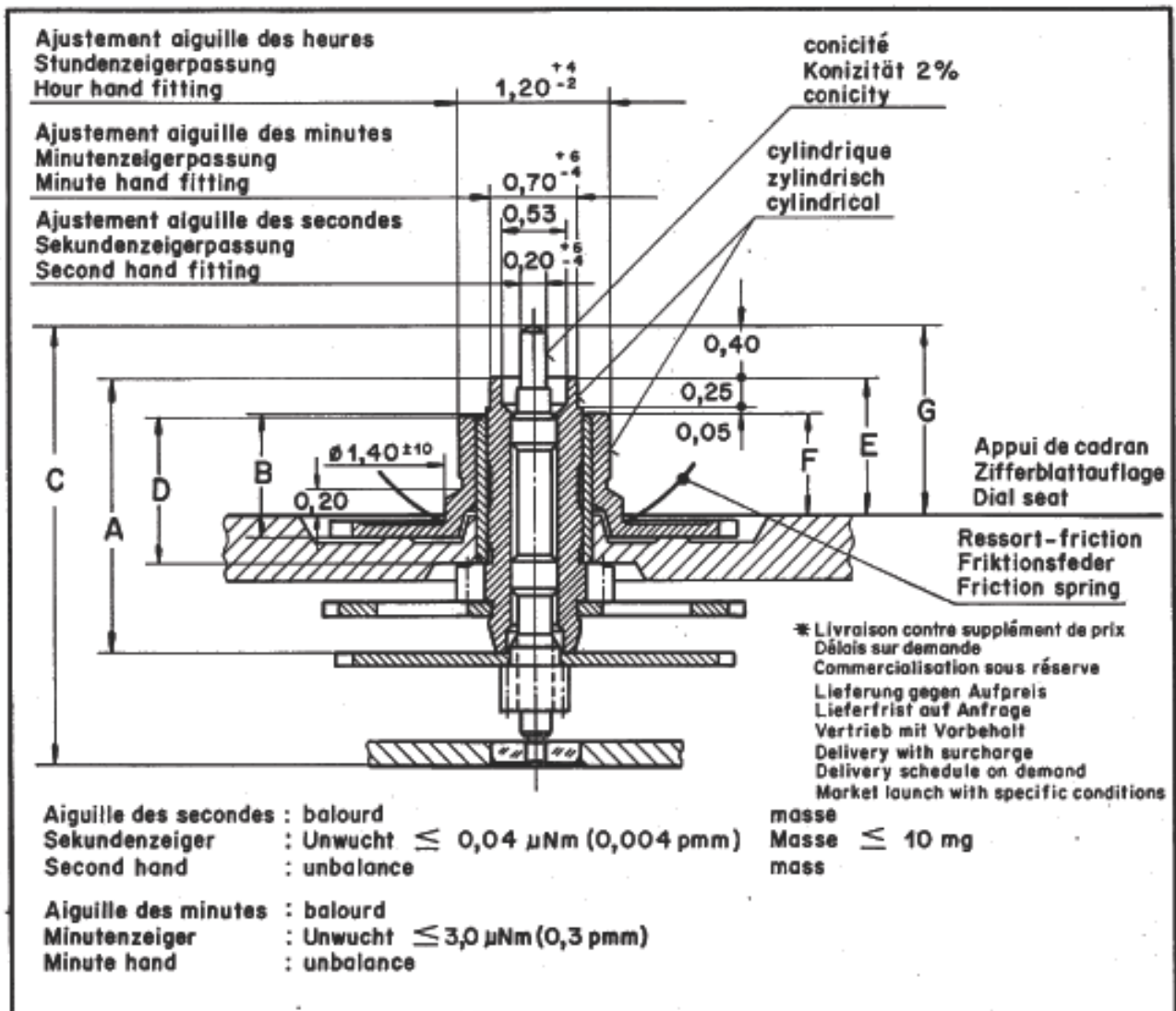
ETA
Groupe de Fabriques d'Ebauches
CH-2540 Grenchen

Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm
Masstab: Echelle: Scale:	
Datum: Date:	19. 11. 87

Gerechnet: Dessiné: Designed:	hm
Kontrolliert: Contrôlé: Signed:	LGR

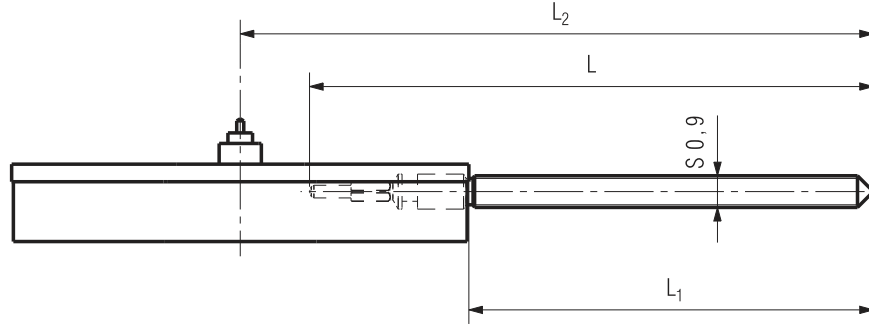
Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

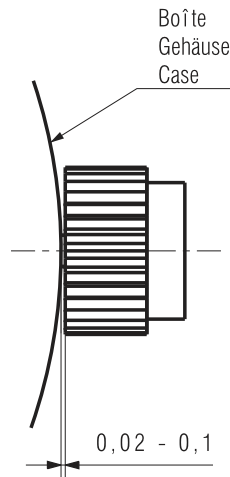


Aiguillage Zeigerwerk- höhe	Longueur / Länge / Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat		
	A	B	C	D	E	F	G
	Chaussée Minutenrohr Canon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pinion	Tube centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Canon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des sec. Sekundentrieb Sec. wheel pinion
1 normal	2,18	0,98	3,49	1,15	1,10	0,80	1,50
2 *	2,43	1,23	3,74	1,40	1,35	1,05	1,75
3 *	2,68	1,48	3,99	1,40	1,60	1,30	2,00

Aiguillages Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights				Cal. 980.105/108			
Änderungen: Modifications: X				Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm	Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm		
91105331hm				Massstab: Echelle: Scale:		Gezeichnet: Dessiné: Drawn: hm	
95038408hm				Datum: Date:	14. 10. 91	Kontrolliert: Contrôlé: Checked:	
990312658hm				 ETA SA Fabriques d'Ebauches CH-2540 Grenchen			

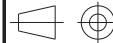


Longueur de la tige Länge der Stellwelle Length of setting stem	L	L ₁	L ₂
Normal	16,03	11,5	18
1	18,03	13,5	20



Kaliber / Calibre / Caliber
980106/980108

Masstab
Echelle
Scale



CATIA V5

Masse in mm
Dimensions en mm
Dimensions in mm

Tol.1/1000 mm

TIGE: LONGUEUR, POSITION COURONNE
STELLWELLE: LAENGE, KRONENPOSITION
STEM: LENGTH, CROWN POSITION

Z0264028

Version

01

Revision

00

Blatt

01/01



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for

Klass.

Class.

ZVACC

KUN

Aenderung/Modification

Erstellt

Etablished

Created

Geprüft

Controlled

Controlled

Freigegeben

Released

Released

A COMPANY OF THE **SWATCH GROUP**

27578

27.09.2011 FLH

27.09.2011 SAC

27.09.2011 SAC

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est comié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
 Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
 We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document**

**Änderungen gegenüber
vorhergehenden Dokumentversionen**

**Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
05	15.11.2011	Dimensions d'encageage 13,00 x 15,15 mm	Gehäuseanpassungen 13,00 x 15,15 mm	Case dimensions 13,00 x 15,15 m	1
04	03.10.2011	Nouveau layout	Neues Layout	New layout	1-8
		Suppression chapitre "Contrôle à réception"	Kapitel "Eingangskontrolle" entfernt	Abolition of the chapter "Incoming inspection movement"	3
		Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	7
03	14.06.2004	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

MARKETING-SALES

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

etamarketing@eta.ch
www.eta.ch